



Brugermanual	DA	2
User Manual	EN	5
Instructions d'utilisation	FR	8



VIKING YouSafe™ One Lifejacket

(PV9342)



VIKING LIFE-SAVING EQUIPMENT A/S

Your safety is safe with us

1. BESKRIVELSE

VIKING YouSafe™ One er en automatisk opblæsbare redningsvest. Vesten fås i to varianter: (A) 180 Newton og (B) 275 Newton. Begge variationer er afprøvet og godkendt iht. EU direktivet (MED) 2014/90/EU for maritimt udstyr. VIKING YouSafe™ One har et opdriftskammer med to separate kamre, som i opblæst tilstand giver en opdrift på 180 eller 275 Newton (se type på forsiden af vesten).

Redningsvesten er beregnet til personer som vejer fra 43 og op til mere end 100 kg med et brystmål på 60-175 cm.

2. TRÆNING FØR ANVENDELSE

Det anbefales, at du sætter dig ind i redningsvestens funktioner og prøver den i svømmehal eller under andre betryggende forhold inden redningsvesten tages i brug. Anvend din normale beklædning under øvelser.

3. PÅTAGNINGS- OG BRUGSINSTRUKTION (Se side 12 for detaljerede instruktioner)

1. Tag vesten på som en jakke.
2. Luk frontspændet.
3. Juster gjorden.
4. Spænd og juster skridtgjorden.
5. Vesten opblæses automatisk ved nedsenkning i vand, men kan også opblæses manuelt ved et kraftigt ryk i udløseren.
6. Opblæst redningsvest. Lyset aktiveres automatisk.

OPBLÆSNING:

a: Automatisk opblæsning:

Opdriftskammeret opblæses ca. 5 sekunder efter nedsenkning i vand.

b: Manuel opblæsning:

Opdriftskammeret opblæses ved et kraftigt ryk i udløseren, som hænger ud af betrækkets højre side. I tilfælde af, at dette opdriftskammer ikke fungerer, kan det andet kammer udløses ved et kraftigt ryk i udløseren, som hænger ud af betrækkets venstre side.

c: Mundopblæsning:

Åbn betrækket og pust i en af mundopblæsningslangerne.

ADVARSEL: Selv om redningsvesten er afprøvet til et overtryk, så blæs den aldrig op med munden inden automatisk eller manuel opblæsning.

4. VEDLIGEHOLDELSE

Vedligeholdelse er en væsentlig faktor for din sikkerhed, hvis uheldet er ude. Redningsvesten skal kontrolleres en gang om året på en certificeret servicestation. Du kan finde den nærmeste servicestation på VIKING-life.com.

BEMÆRK: Vesten er udstyret med Halkey Roberts® udløser. Tabletterne skal udskiftes hvert år, efter vesten er taget i brug. Der må ikke anvendes tabletter, som er over 4 år fra produktionsdatoen. Produktionsdatoen er trykt på tabletten.

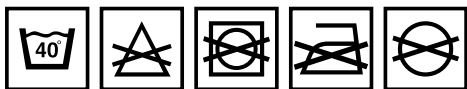
4.1 KONTROL AF REDNINGSVESTEN FØR BRUG

1. Kontroller, at vesten er hel. Pust evt. vesten op med munden. Pak derefter vesten som beskrevet under pakning. Bemærk: undgå at aktivere udløserhuset.
2. Åbn beskyttelsesbetrækket og kontroller udløserhusene (se tegning):
 - a: Den grønne indikator skal være synlig.
 - b: Vesten skal være monteret med CO₂-patroner. En redningsvest med 180 N er udstyret med en 38 grams CO₂-patron. En redningsvest med 275 N er udstyret med 60 grams CO₂-patron.
 - c: Der må ikke være hul i CO₂-patron-mundingerne. Dette kontrolleres ved at skrue CO₂-patronerne af.
3. Kontroller mundopblæsningventil og slange.
4. Kontroller lys og fløjte.
5. Kontroller gjorde og spænder.
6. Luk beskyttelsesbetrækket igen.

VIGTIGT: Er vesten ikke i orden, må den ikke anvendes.

4.2 RENGØRING

Redningsvesten må kun rengøres i mildt sæbevand.



4.3 PAKKEINSTRUKTION

(Se side 13 for detaljerede instruktioner)

VIGTIGT: Kontroller at løftestroppen er monteret på opdriftskammeret inden pakning.

4.3A

1. Placer vesten på et fladt bord eller lignende.
2. Fold venstre sides nederste del op.
3. Fold venstre sides inderste del ind mod midten.
4. Fold venstres sides yderste del ind mod midten. Udløseren skal være synlig.
- 5.1 Lyn betrækket. Start i venstre side når du lyner. Husk at trækker udløserlinen igennem hullet i betrækket. Lyn op forbi markeringen på betrækket.
- 5.2 **VIGTIGT:** Udløserhåndtaget skal være placeret som på billedet. Udløsernsnor og håndtag skal stikke ud under nederste kant på velcroen.
- 6.1 Fold nakken af opdriftskammeret som en harmonika/vifte. Svejsningen af opdriftskammeret skal ligge øverst. Hold nakken på vesten lukket med en hånd. Fold venstre hjørne af opdriftskammeret.
- 6.2 Lyn betrækket op til midten af nakken på vesten.
7. Fold højre hjørne af opdriftskammeret ind. Lyn lidt mere for at dække hjørnet.
8. Fold højre sides nederste del op.
9. Fold højre sides inderste del ind mod midten.

10. Fold højre sides yderste del ind mod midten, så udløseren er synlig.
- 11.1 Lyn betrækket, så udløseren kan trækkes igennem hullet i lynlåsen.
- 11.2 Luk velcro åbningen og vær sikker på, at udløseren hænger ned for vesten.
- 11.3 Luk lynlåsen hele vejen.
- 11.4 Lynlåsenderne placeres inde i betrækket.

Pakkeinstruktion til redningsvest med sprayhood (275 N)
(Se side 14 for detaljerede instruktioner)

Hvis redningsvesten er udstyret med en sprayhood skal ovenstående pakkeinstruktion følges ind til og med punkt 5. Herefter følges nedenstående pakkeinstruktion. Når disse trin er gennemgået, se så punkt 7 til 11.4 for færdigpakning af vesten.

4.3B

- 6.1 Fold sprayhooden 3 gange. Nakken foldes som en harmonika/vifte med svejsningen af opdriftskammeret øverst. Sprayhooden placeres inde mellem nakkes folder. Nakkesvejsningen skal stadig ligge øverst.
- 6.2 Venstre hjørne foldes, så svejsningen er øverst.
- 6.3 Lyn betrækket op til midten af nakken.

VIGTIGT: Udløserhåndtaget skal være placeret som på billederne. Udløsernsnor og håndtag skal stikke ud under nederste kant på velcroen.

4.4 UDSKIFTNING AF CO2-PATRON OG TABLEHOLDER (FIG. 4.4)

(Se side 15 for detaljerede instruktioner)

AFMONTERING

1. Åbn vesten så udløseren er synlig. Åbn det beskyttende cover omkring udløseren. Skub patronholderen og O-ringen (figur 2) ned, så de ikke længere griber fat i manifoldmøtrikken.
2. Se figur 1. Fjern CO2-patronen ved at dreje den mod uret og fjern CO2-patronen fra holderen og O-ringen. Kassér patronen.
3. Skru automatikholderen (gennemsigtig) af ved at dreje den mod uret.
4. Fjern tabletholderen (gul) fra enten automatikholderen (gennemsigtig) eller udløserhuset. Kasser tabletholderen (gul). Kontroller at automatikholderen (gennemsigtig) er tom og tør.

VIGTIGT:

Tabletholderen (gul) kan nogle gange blive siddende i automatikholderen (gennemsigtig) eller i udløserhuset, når automatikholderen (gennemsigtig) skrues af. I disse tilfælde skal den fjernes herfra inden genaktivering.

GENAKTIVERING

Bemærk: Genaktivering skal følge sekvensen nedenfor.

5. Kontroller datoen på den nye tabletholder (gul). Den nye tabletholder (gul) må ikke anvendes, hvis den er over 4 år fra produktionsdatoen. Produktionsdatoen er på tryk.

VIGTIGT!

6. Tabletholderen (gul) skal indsættes i udløserhuset (se figur 1). Den hvide side skal vende væk fra udløserhuset og ned mod automatikholderen (gennemsigtig), så rillerne på tabletholderen (gul) flugter med rillerne i det gevindskårne udløserhus. Tabletholderen (gul) glider let ind, hvis den er monteret korrekt.

7. Påsæt automatikholderen (gennemsigtig) ved at dreje den med uret, indtil den rammer udløserhuset. BEMÆRK: Der må ikke være mellemrum mellem automatikholderen (gennemsigtig) og udløserhuset.
8. Pakningen under CO2-patronen skal fjernes og kasseres. Ny pakning monteres i udløserhuset. Pakningen skal helt ned i bunden af udløserhuset. Skru CO2-patronen fast i udløserhuset ved at dreje med uret, indtil der er opnået en tæt forsegling.
9. Placer den grønne indikatorclips over det røde håndtag, så armene på indikatorclipsen passer med hullerne i udløserhuset. Giv clipsen et fast tryk på midten, så det klikker på plads.
10. Kontroller at serviceindikatoren er grøn, og at det grønne indikatorclips sidder korrekt.

5. RESERVEDELE

Kontakt venligst en certificeret VIKING servicestation. Find din nærmeste servicestation på VIKING-life.com.

6. OPBEVARING

Det anbefales at opbevare vesten i plusgrader på et tørt sted, evt. ophængt på en bøjle i et skab. Utilsigtet opblæsning kan forekomme, og kan skyldes en kombination af fugt og rystelser. Overholdes det årlige eftersyn er risikoen for utilsigtet opblæsning mindre.

7. BRUGSOMRÅDE OG BEGRÆNSNINGER

Redningsvesten er testet i vandtemperaturområdet -1°C til 30°C. Hvis vandtemperaturen er under 0°C, kan der forekomme forsinkelser i den automatiske opblæsning. Vesten kan i så fald udløses manuelt.

Redningsveste må aldrig anvendes under anden påklædning. Hvis redningsvesten anvendes sammen med redningsdragt eller anden specialbeklædning, som f.eks. sejlerbeklædning med egen opdrift, kan det påvirke redningsvestens funktionsdygtighed.

1. DESCRIPTION

VIKING YouSafe™ One is an automatic inflatable lifejacket. The lifejacket is available in two variants: (A) 180 Newton and (B) 275 Newton. Both variants are tested and approved according to the EU Directive (MED) 2014/90/EU for maritime equipment.

VIKING YouSafe™ One has a buoyancy chamber with two separate chambers which, when inflated, provide a buoyancy of 180 or 275 Newtons (see type on the front of the vest).

The lifejacket is intended for people weighing from 43 to more than 100 kg with a chest measurement of 60-175 cm.

2. TRAINING BEFORE USE

Make yourself familiar with the functioning of the lifejacket and test it in a swimming pool or in other safe conditions before starting to use it. Wear your normal clothes during training.

3. INSTRUCTIONS FOR USE

(See page 12 for detailed instructions)

1. Put on the lifejacket as a jacket.
2. Close the front buckle.
3. Adjust the waist strap.
4. Fasten the crotch strap buckle and adjust the crotch strap.
5. The lifejacket is automatically inflated when immersed into water, but can also be manually inflated by a strong pull of the release line.
6. Inflated lifejacket. The light is automatically activated.

INFLATION:

a: Automatic inflation:

The buoyancy chamber inflates within approximately 5 seconds after immersion into the water.

b: Manual inflation:

The lifejacket inflates on a strong pull of the release line at the right side of the lifejacket. In case this chamber does not work, the second chamber may be activated by a strong

pull of the release line placed at the left side of the lifejacket.

c: Oral inflation:

Open the protective cover and blow air into one of the oral inflation tubes.

WARNING: Although it has been tested to withstand excess pressure, do not ever inflate the lifejacket by mouth before automatic or manual inflation.

4. MAINTENANCE

Maintenance of your lifejacket is essential to your safety in an emergency. The lifejacket must be serviced annually by a VIKING certified servicing station. Find your nearest servicing station at www.VIKING-life.com.

IMPORTANT: The lifejacket is equipped with a Halkey Roberts® inflator. The bobbin must be replaced every year after you have started using the lifejacket. Do not use bobbins that are more than four years old. The production date is printed on the bobbin.

4.1 CHECKING THE LIFEJACKET BEFORE USE

1. Check that the lifejacket is undamaged. You may inflate the lifejacket by mouth. Then repack it as described in packing. (Note: Avoid activating the inflators).
2. Open the protective cover and check the inflators (see sketch):
 - a: The indicator must be green and the lock pin must be mounted on the inflator.
 - b: The 180 N lifejacket is to be equipped with 38 g CO₂-cylinders and the 275 N lifejacket is to be equipped with 60 g CO₂-cylinders.
 - c: The opening of the CO₂-cylinders must not be pierced. Check this by unscrewing the CO₂-cylinders.
3. Check the oral inflation valve and tube.
4. Check the light and whistle.
5. Check straps and buckles.
6. Close the protective cover.

IMPORTANT: If the lifejacket is not intact do not use it. The release line must be on the outside of the cover.

4.2 CLEANING

Clean the lifejacket in mild soapy water only.



4.3 PACKING INSTRUCTIONS

(See page 13 for detailed instructions)

IMPORTANT: Make sure that the lifting strap is fitted to the buoyancy chamber before packing.

4.3A

1. Place the vest on a flat table or similar.
2. Fold up the lower part of the left side.
3. Fold the inner part of the left side towards the centre.
4. Fold the outer part of the left side towards the centre. The release must be visible.
- 5.1 Zip the cover. Start on the left side when zipping. Remember to pull the release cord through the hole in the cover. Zip up past the marking on the cover.
- 5.2 **IMPORTANT:** The release handle must be positioned as shown in the picture. The release cord and handle must protrude below the bottom edge of the Velcro.
- 6.1 Fold the neck of the buoyancy chamber like an accordion/fan. The weld of the buoyancy chamber must be at the top. Hold the neck of the vest closed with one hand. Fold the left corner of the buoyancy chamber.
- 6.2 Zip the cover up to the centre of the neck of the vest.
7. Fold in the right corner of the buoyancy chamber. Zip a little more to cover the corner.
8. Fold up the lower part of the right side.
9. Fold the inner part of the right side towards the centre.
10. Fold the outer part of the right side towards the centre so that the release is visible.

- 11.1 Zip the cover so that the release can be pulled through the hole in the zip.
- 11.2 Close the Velcro opening and make sure the trigger hangs down on the vest.
- 11.3 Close the zip all the way.
- 11.4 Place the zip ends inside the cover.

Packing instructions for lifejacket with sprayhood (275 N)

(See page 14 for detailed instructions)

If the lifejacket is equipped with a sprayhood, follow the above packing instructions up to and including point 5. Once these steps have been completed, see points 7 to 11.4 for final packing of the vest.

4.3B

- 6.1 Fold the spray hood 3 times. The neck is folded like an accordion/fan with the buoyancy chamber weld at the top. Place the sprayhead inside between the neck folds. The neck weld must still be at the top.
- 6.2 Fold the left corner so that the weld is at the top.
- 6.3 Zip the cover up to the centre of the neck.

IMPORTANT: The release handle must be located as in packing photo. Release line and handle must hang out from the bottom edge of the hook/loop closure.

4.4 REPLACEMENT OF CO₂-CYLINDER AND BOBBIN

(See page 15 for detailed instructions)

DISASSEMBLY

1. Unpack or open the lifejacket so that the inflator is visible. Open the protective cover around the inflator. Slide the cylinder holder and O-ring (figure 2) down so that they no longer engage the manifold nut.
2. Refer to Figure 1. Remove the CO₂-cylinder by turning it anti-clockwise and remove the CO₂-cylinder from the holder and O-ring. Discard cylinder.
3. Remove the clear cap by turning counterclockwise.
4. Remove the bobbin (yellow) from either cap or housing unit. Discard the bobbin (yellow). Check the housing to make sure it is clear and dry.

NOTE:

The bobbin (yellow) body may remain in the housing or in the cap assembly when you remove the cap. The bobbin body must be removed prior to assembly.

HOW TO REARM

Note: Rearming must follow the sequence below.

5. Check the date on the new bobbin (yellow). The new bobbin (yellow) may not be used if it is more than 4 years old from the production date. The production date is printed on it.

IMPORTANT!

6. Bobbin (yellow) must be installed into the housing (see figure 1), white side down facing away from the inflator towards the cap (clear), aligning the slots on the bobbin with the ridges inside the threaded housing. The bobbin will slide in easily if installed correctly.
7. Install the cap (clear) by screwing clockwise until it meets the housing shoulder.

NOTE: No gap between the cap (clear) and the housing shoulder.

8. Remove and discard the gasket under the CO₂-cylinder. Install a new gasket in the housing. The gasket must go all the way down to the bottom of the housing. Install cylinder by rotating clockwise into inflator until cylinder is secured firmly in inflator.
9. Place the green indicator clip over the red lever by aligning the arms on the clip with the slots in the inflator. Push firmly in the middle of the clip to snap in place.

5. SPARE PARTS

Please contact a certified VIKING servicing station. Find your nearest servicing station at VIKING-life.com.

6. STORAGE

The lifejacket should be stored in a dry place, possibly suspended on a hanger in a closet.

Unintended inflation may occur due to a combination of moisture and vibration.

Annual service can reduce the risk of unintended inflation

7. APPLICATIONS AND LIMITATIONS

The lifejacket has been tested in water temperatures ranging from -1°C to -30°C. At water temperatures below zero, automatic inflation may be delayed. If so, release it manually.

Do not wear clothing over the lifejacket. If worn together with an immersion suit or any special clothing such as sailors' wear with buoyancy, the functioning of the lifejacket may be affected.

1. DESCRIPTION

VIKING YouSafe™ One est un gilet de sauvetage gonflable automatique. Le gilet est disponible en deux variantes : (A) 180 Newton et (B) 275 Newton. Les deux variantes sont testées et approuvées conformément à la directive européenne (MED) 2014/90/UE pour les équipements maritimes. VIKING YouSafe™ One dispose d'une chambre de flottabilité avec deux chambres séparées qui, lorsqu'elles sont gonflées, fournissent une flottabilité de 180 ou 275 Newtons (voir le type sur le devant du gilet).

Le gilet de sauvetage est destiné aux personnes pesant de 43 à plus de 100 kg et ayant un tour de poitrine de 60 à 175 cm

2. FORMATION AVANT UTILISATION

Familiarisez-vous avec le fonctionnement du gilet de sauvetage et testez-le dans une piscine ou dans d'autres conditions sécurisées avant de commencer à l'utiliser. Portez des vêtements normaux lors de la formation.

3. MODE D'EMPLOI

(Voir page 12 pour des instructions détaillées.)

1. Mettre le gilet de sauvetage comme une veste.
2. Fermer la boucle avant.
3. Ajuster la sangle de la ceinture.
4. Fixer la boucle de la sangle d'entrejambe et régler la sangle d'entrejambe.
5. Le gilet de sauvetage est automatiquement gonflé lorsqu'il est immergé dans l'eau mais il peut également être gonflé manuellement en tirant fort sur le cordon.
6. Gilet de sauvetage gonflé. La lampe est automatiquement activée.

GONFLAGE :

a : Gonflage automatique :

La chambre de flottabilité se gonfle en env. 5 secondes après immersion dans l'eau.

b : Gonflage manuel :

Le gilet de sauvetage se gonfle en tirant fort sur le cordon du côté droit du gilet de sauvetage. Si cela ne fonctionne pas, la

seconde chambre peut être activée en tirant fort sur le cordon situé côté gauche du gilet de sauvetage.

c : Gonflage oral :

Ouvrir la housse de protection et insuffler l'air dans l'un des tubes de gonflage oral.

AVERTISSEMENT : Même s'il a été testé afin de supporter une pression excessive, ne jamais gonfler le gilet de sauvetage à la bouche avant le gonflage automatique ou manuel.

4. MAINTENANCE

L'entretien de votre gilet de sauvetage est essentiel à votre sécurité en cas d'urgence. Le gilet de sauvetage doit être révisé chaque année par une station d'entretien certifiée VIKING. Vous trouverez la station d'entretien la plus proche sur le site VIKING-life.com.

IMPORTANT : Le gilet de sauvetage est équipé d'un gonfleur Halkey Roberts®. La bobine doit être remplacée chaque année après avoir commencé à utiliser le gilet de sauvetage. N'utilisez pas de bobines datant de plus de quatre ans. La date de production est imprimée sur la bobine.

4.1 VERIFICATION DU GILET DE SAUVETAGE AVANT UTILISATION

1. Vérifier que le gilet de sauvetage n'est pas endommagé. Vous pouvez gonfler le gilet de sauvetage à la bouche. Le remballer ensuite selon la description figurant dans Emballage (4.3). (Remarque : Eviter d'activer les déclencheurs).
2. Ouvrir la housse de protection et vérifier les déclencheurs (voir croquis) :
 - a : L'indicateur doit être vert et la goupille de verrouillage doit être placée sur le déclencheur.
 - b : Le gilet de sauvetage 180 N doit être équipé de bouteilles de CO2 de 38 g et le gilet de sauvetage 275 N de bouteilles de CO2 de 60 g.
 - c : L'ouverture des bouteilles de CO2 ne doit pas être percée - vérifier en dévissant les bouteilles de CO2.

3. Vérifier le tube et la valve de gonflage oral.
4. Vérifier la lampe et le sifflet.
5. Vérifier les sangles et boucles.
6. Fermer la housse de protection.

IMPORTANT : Si le gilet de sauvetage n'est pas intact, ne pas l'utiliser.

4.2 NETTOYAGE (FIG. 4.2)

Ne nettoyer le gilet de sauvetage que dans une solution d'eau douce savonneuse.



4.3 INSTRUCTIONS D'EMBALLAGE

(Voir page 13 pour des instructions détaillées)

IMPORTANT : Assurez-vous que la sangle de levage est installée sur la chambre de flottaison avant de l'emballer.

4.3A

1. Placez la veste sur une table plate ou similaire.
2. Relevez la partie inférieure du côté gauche.
3. Pliez la partie intérieure du côté gauche vers le centre.
4. Pliez la partie extérieure du côté gauche vers le centre. L'ouverture doit être visible.
- 5.1 Fermeture éclair de la couverture.
Commencez par le côté gauche lorsque vous la fermetre éclair. N'oubliez pas de tirer le cordon d'ouverture à travers le trou de la housse. Remontez la fermeture jusqu'au le marquage sur la housse.
- 5.2 **IMPORTANT :** La poignée de déclenchement doit être positionnée comme indiqué sur l'image. Le cordon de déverrouillage et la poignée doivent dépasser.
Le cordon de déclenchement et la poignée doivent dépasser sous le bord inférieur du Velcro.

- 6.1 Pliez le col de la chambre de flottaison en accordéon. La soudure de la chambre de doit se trouver en haut. Tenez le col du gilet fermé d'une main. Pliez le coin gauche de la chambre de flottaison.
- 6.2 Remontez la fermeture éclair jusqu'au centre du cou du gilet.
7. Repliez le coin droit de la chambre de flottaison. Fermez un peu plus la fermeture éclair pour couvrir le coin.
8. Repliez la partie inférieure du côté droit.
9. Pliez l'intérieur du côté droit vers le centre.
10. Pliez la partie extérieure du côté droit vers le centre de manière à ce que le déclencheur soit visible.
- 11.1 Fermez la fermeture à glissière de la housse de manière à ce que le déclencheur puisse être tiré à travers le trou de la fermeture éclair.
- 11.2 Fermez l'ouverture Velcro et assurez-vous que le déclencheur pende sur la veste.
- 11.3 Fermez complètement la fermeture éclair.
- 11.4 Placez les extrémités de la fermeture éclair à l'intérieur de la housse.

Instructions d'emballage pour le gilet de sauvetage avec capote (275 N)
(Voir page 14 pour des instructions détaillées)

Si le gilet de sauvetage est équipé d'une capuche, suivez les instructions d'emballage ci-dessus jusqu'au point 5 inclus. Une fois ces étapes terminées, voir les points 7 à 11.4 pour l'emballage final du gilet.

4.3B

- 6.1 Plier la cagoule 3 fois. Le cou est plié comme un accordéon/un éventail avec la soudure de la chambre de flottaison en haut. Placez la tête de pulvérisation à l'intérieur entre les plis du cou. La soudure du col doit toujours se trouver en haut.
- 6.2 Pliez le coin gauche de manière à ce que la soudure soit en haut.
- 6.3 Remontez la fermeture éclair de la housse jusqu'au centre du cou.

IMPORTANT : le cordon de déclenchement doit être placé sous le velcro, vers le bas du gilet du gilet de sauvetage (comme indiqué sur la photo).

4.4 REMPLACEMENT DE LA BOUTEILLE DE CO2 ET DE LA PASTILLE (Voir page 15 pour des instructions détaillées.)

Après utilisation dans l'eau douce, laisser sécher le gilet de sauvetage. Si le gilet de sauvetage a été utilisé en eau de mer, il doit être rincé à l'eau douce puis séché. Vider le gilet de sauvetage d'air en utilisant la valve de gonflage oral.

DÉMONTAGE

1. Déballez ou ouvrez le gilet de sauvetage de manière à ce que le déclencheur soit visible. Ouvrez la housse de protection autour de le déclencheur. Faites glisser le porte-cylindre et le joint torique (figure 2) vers le bas de manière à ce qu'ils ne s'engagent plus dans l'écrou du collecteur.
2. Se référer à la figure 1. Retirez la bouteille de CO2 en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez la bouteille de CO2 du support et du joint torique. Jeter le cylindre.
3. Retirez le capuchon transparent en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

4. Retirer la bobine (jaune) de l'un ou l'autre du capuchon ou de l'unité de logement. Jeter la bobine (jaune). Vérifiez le boîtier pour vous assurer qu'il est clair et sec.

REMARQUE :

Le corps de la canette (jaune) peut rester dans le boîtier ou dans l'ensemble du capuchon lorsque vous retirez le capuchon. Le corps de la bobine doit être retiré avant l'assemblage.

COMMENT RÉARMER

Remarque : Le réarmement doit se faire dans l'ordre ci-dessous.

5. Vérifiez la date sur la nouvelle bobine (jaune). La nouvelle canette (jaune) ne doit pas être utilisée si elle date de plus de 4 ans à partir de la date de production. La date de production est imprimée sur la canette.

IMPORTANT!

6. La bobine (jaune) doit être installée dans le boîtier (voir figure 1), côté blanc vers le bas, orientée à l'opposé du gonfleur vers le bouchon (transparent), en alignant les fentes sur la bobine avec les crêtes à l'intérieur du boîtier fileté. La bobine glissera facilement si elle est installée correctement.
7. Installez le capuchon (transparent) en le vissant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il rencontre l'épaulement du boîtier.

REMARQUE : Il ne doit pas y avoir d'espace entre le capuchon (transparent) et l'épaulement du boîtier.

VIKING YOUSAFE™ ONE (PV9342) LIFEJACKET

8. Retirer et mettre au rebut le joint situé sous le cylindre CO2. Installer un nouveau joint dans le boîtier. Le joint doit aller jusqu'au fond du boîtier. Installez la bouteille du cylindre en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre dans le gonfleur jusqu'à ce que la bouteille soit fermement fixée dans le gonfleur.
9. Placez le clip de l'indicateur vert sur le levier rouge en alignant les bras du clip sur le levier rouge sur les fentes du gonfleur. Poussez fermement au milieu du clip pour l'enclencher.
10. Vérifiez que l'indicateur de service est vert et que le clip de l'indicateur vert est bien fixé.

5. PIECES DE RECHANGE

Veillez contacter une station de service VIKING agréée.

Vous trouverez la station-service la plus proche sur le site VIKING-life.com.

6. STOCKAGE

Le gilet de sauvetage doit être stocké dans un endroit sec, éventuellement suspendu à un cintre dans un placard.

Un gonflage involontaire peut se produire en raison de l'humidité et des vibrations.

L'entretien annuel peut réduire le risque de gonflage involontaire.

7. APPLICATIONS ET LIMITATIONS

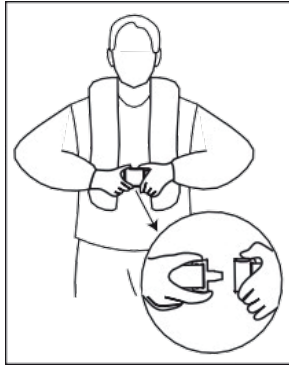
Le gilet de sauvetage a été testé à des températures allant de -1°C à -30°C. Si la température est inférieure à zéro, le gonflage automatique peut être retardé. Dans ce cas, libérez-le manuellement.

Ne portez pas de vêtements par-dessus le gilet de sauvetage. S'il est porté avec une combinaison d'immersion ou tout autre vêtement spécial tel qu'un vêtement de marin avec flottabilité, le fonctionnement du gilet de sauvetage peut être affecté.

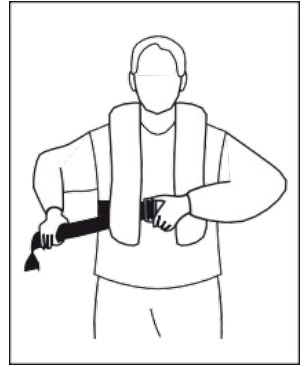
3.0 INSTRUCTIONS FOR USE



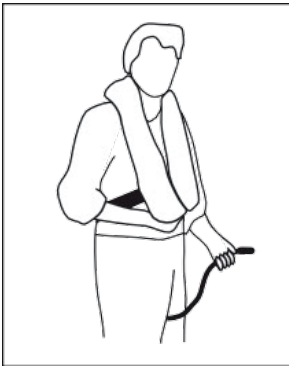
1



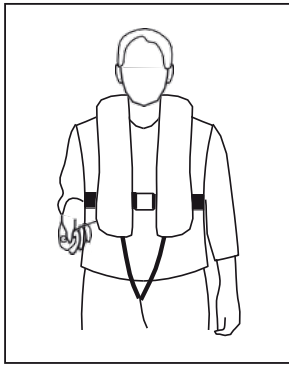
2



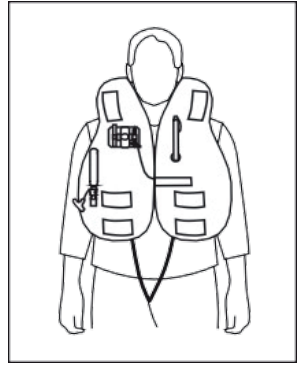
3



4



5

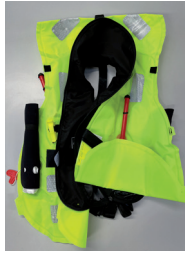


6

4.3 PACKING



1



2



3



4



5.1



5.2



6.1



6.2



7



8



9



10



11.1



11.2



11.3



11.4

4.3 B PACKING INSTRUCTION FOR LIFEJACKET WITH SPRAYHOOD (ONLY 275N VERSION)



6.1



6.2



6.3

4.4 REPLACEMENT OF CO₂-CYLINDER AND BOBBIN (HALKEY-ROBERTS® INFLATOR)

Figure 1

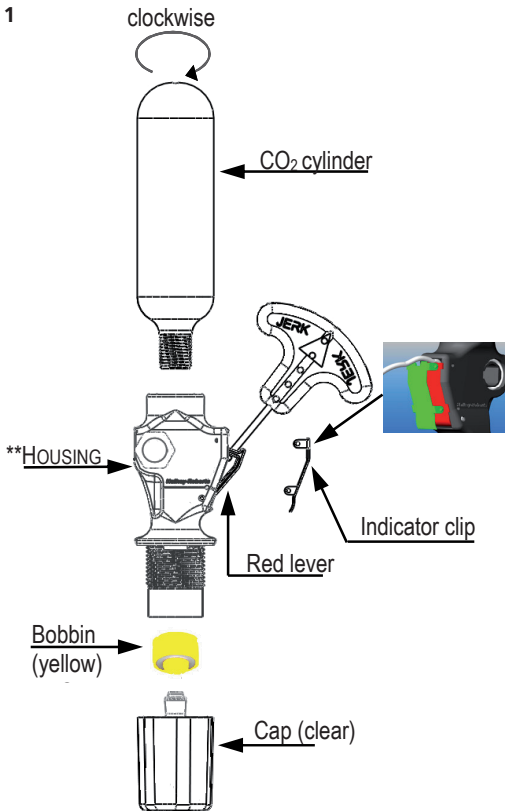
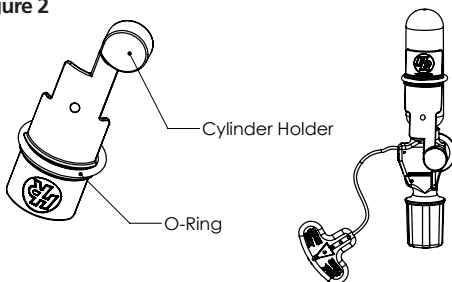


Figure 2



VIKING offers a wide range of high quality products



For more information on VIKING Personal Protective Equipment visit VIKING-life.com.



TM VIKING and VIKING Life-Saving Equipment logo are trademarks of VIKING Life-Saving Equipment A/S. Halkey-Roberts® is a registered trademark of the Halkey-Roberts Corporation.

VIKING LIFE-SAVING EQUIPMENT A/S · Tel. +45 76 11 81 00 · e-mail: VIKING@VIKING-life.com